

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 311

Volume 33

10 November 1990

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 3239/90 of 9 November 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3240/90 of 9 November 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3241/90 of 9 November 1990 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 3242/90 of 9 November 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 3243/90 of 9 November 1990 re-establishing the preferential customs duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel	9
Commission Regulation (EEC) No 3244/90 of 9 November 1990 reintroducing the preferential customs duty on imports of small-flowered roses originating in Israel ...	11
* Commission Regulation (EEC) No 3245/90 of 8 November 1990 concerning the stopping of fishing for common sole by vessels flying the flag of Germany	13
* Commission Regulation (EEC) No 3246/90 of 8 November 1990 concerning the stopping of fishing for mackerel by vessels flying the flag of the Netherlands	14
Commission Regulation (EEC) No 3247/90 of 8 November 1990 on the supply of various consignments of cereals as food aid	15
* Commission Regulation (EEC) No 3248/90 of 9 November 1990 re-establishing the levying of the customs duties applicable to products of CN code 2915 70 10 originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements of Council Regulation (EEC) No 3896/89 apply	20

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3249/90 of 9 November 1990 suspending the issue of STM licences for ornamental plants	21
Commission Regulation (EEC) No 3250/90 of 9 November 1990 on the opening of a sale by periodic invitation to tender of oilseeds held by the Spanish intervention agency	22
* Commission Regulation (EEC) No 3251/90 of 9 November 1990 amending Regulation (EEC) No 2677/85 laying down implementing rules in respect of the system of consumption aid for olive oil	24
* Commission Regulation (EEC) No 3252/90 of 9 November 1990 on the issue of import licences for certain processed products obtained from sour cherries, originating in Yugoslavia	25
Commission Regulation (EEC) No 3253/90 of 9 November 1990 fixing the aid for cotton	28
* Commission Regulation (EEC) No 3254/90 of 9 November 1990 altering, for the 1990/91, marketing year, the adjustment aid and additional aid to the sugar refining industry	29
* Commission Regulation (EEC) No 3255/90 of 9 November 1990 amending Regulation (EEC) No 641/86 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism to importation into Portugal of the products processed from fruit and vegetables listed in Annex XXII to the Act of Accession	30
Commission Regulation (EEC) No 3256/90 of 9 November 1990 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal	31

II Acts whose publication is not obligatory

Council

90/545/EEC :

- | | |
|---|----|
| * Council Decision of 30 October 1990 extending the collection of information on the activities of carriers participating in cargo liner traffic in a certain area of operation | 32 |
|---|----|

Commission

90/546/EEC :

- | | |
|---|----|
| * Commission Decision of 9 November 1990 altering the adjustment aid to the Portuguese refining industry for raw sugar imported from third countries at a reduced levy for the 1990/91 marketing year into Portugal | 33 |
|---|----|

Corrigenda

- | | |
|---|----|
| Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3227/90 of 8 November 1990 fixing the market conversion rates to be applied for certain amounts in the context of the common agricultural policy and, in particular, for the calculation of the monetary compensatory amounts (OJ No L 312 of 12.11.1990) | 35 |
|---|----|

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3239/90

of 9 November 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 November 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 November 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	28,53	142,09 ^(?) ⁽¹⁾
0712 90 19	28,53	142,09 ^(?) ⁽¹⁾
1001 10 10	22,76	195,79 ⁽¹⁾ ⁽¹⁾
1001 10 90	22,76	195,79 ⁽¹⁾ ⁽¹⁾
1001 90 91	29,00	165,71
1001 90 99	29,00	165,71
1002 00 00	53,97	161,02 ^(*)
1003 00 10	45,30	148,10
1003 00 90	45,30	148,10
1004 00 10	36,94	143,28
1004 00 90	36,94	143,28
1005 10 90	28,53	142,09 ^(?) ⁽¹⁾
1005 90 00	28,53	142,09 ^(?) ⁽¹⁾
1007 00 90	45,30	144,99 ^(*)
1008 10 00	45,30	60,17
1008 20 00	45,30	129,71 ^(*)
1008 30 00	45,30	59,88 ⁽¹⁾
1008 90 10	^(?)	^(?)
1008 90 90	45,30	59,88
1101 00 00	53,48	245,67
1102 10 00	89,24	238,84
1103 11 10	48,54	315,97
1103 11 90	57,03	264,59

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3240/90

of 9 November 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 November 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 November 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	23,83
1001 90 99	0	0	0	23,83
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	33,37

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
1107 10 11	0	0	0	42,42	42,42
1107 10 19	0	0	0	31,69	31,69
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3241/90
of 9 November 1990
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1546/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2512/90 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3159/90 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 304, 1. 11. 1990, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 November 1990 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Portugal	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86	ACP or OCT (⁽¹⁾) (⁽²⁾)	Third countries (except ACP or OCT) (⁽³⁾)
1006 10 21	—	—	155,14	317,49
1006 10 23	—	245,96	160,37	327,94
1006 10 25	—	245,96	160,37	327,94
1006 10 27	—	245,96	160,37	327,94
1006 10 92	—	—	155,14	317,49
1006 10 94	—	245,96	160,37	327,94
1006 10 96	—	245,96	160,37	327,94
1006 10 98	—	245,96	160,37	327,94
1006 20 11	—	—	194,83	396,86
1006 20 13	—	307,45	201,36	409,93
1006 20 15	—	307,45	201,36	409,93
1006 20 17	—	307,45	201,36	409,93
1006 20 92	—	—	194,83	396,86
1006 20 94	—	307,45	201,36	409,93
1006 20 96	—	307,45	201,36	409,93
1006 20 98	—	307,45	201,36	409,93
1006 30 21	13,05	—	241,69	507,23
1006 30 23	12,97	446,66	285,89	595,55
1006 30 25	12,97	446,66	285,89	595,55
1006 30 27	12,97	446,66	285,89	595,55
1006 30 42	13,05	—	241,69	507,23
1006 30 44	12,97	446,66	285,89	595,55
1006 30 46	12,97	446,66	285,89	595,55
1006 30 48	12,97	446,66	285,89	595,55
1006 30 61	13,90	—	257,75	540,20
1006 30 63	13,90	478,82	306,86	638,43
1006 30 65	13,90	478,82	306,86	638,43
1006 30 67	13,90	478,82	306,86	638,43
1006 30 92	13,90	—	257,75	540,20
1006 30 94	13,90	478,82	306,86	638,43
1006 30 96	13,90	478,82	306,86	638,43
1006 30 98	13,90	478,82	306,86	638,43
1006 40 00	0,00	—	93,46	192,93

(⁽¹⁾) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(⁽²⁾) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products imported directly into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(⁽³⁾) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3242/90**of 9 November 1990****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2513/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3160/90 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 304, 1. 11. 1990, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 November 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3243/90

of 9 November 1990

re-establishing the preferential customs duty on imports of multiflorous (spray)
carnations originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 fixes conditions for the application of a preferential customs duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports of fresh cut flowers into the Community;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2396/89⁽³⁾ opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel;

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 stipulates that the preferential customs duty shall be reintroduced for a given product of a given origin if the prices of the imported product (full rate customs duty not deducted) are, for at least 70 % of the quantities for which prices are available on representative Community import markets, not less than 85 % of the Community producer price for a period, calculated from the actual date of suspension of the actual preferential customs duty,

- of two successive market days, after suspension under Article 2 (2) (a) of that Regulation,
- of three successive market days, after suspension under Article 2 (2) (b) of that Regulation;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3129/90⁽⁴⁾ fixed Community producer prices for carnations and roses for application of the arrangements for importation from the countries in question;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3556/88⁽⁶⁾, laid down detailed rules for the application of these arrangements;

Whereas to permit the import arrangements to function in the normal manner prices on importation should be calculated using:

- for currencies maintained against each other within a maximum spread at any given moment for spot rate transactions of 2,25 % a conversion rate based on their central rate multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁸⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the preferential customs duty fixed for multiflorous (spray) carnations originating in Israel by Regulation (EEC) No 2396/89 was suspended by Commission Regulation (EEC) No 3055/90⁽⁹⁾;

Whereas on the basis of price recordings made as specified in Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88 it must be concluded that the requirement for reintroduction of the preferential customs duty laid down in the last indent of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 is met for multiflorous (spray) carnations originating in Israel; whereas the preferential customs duty should be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of multiflorous (spray) carnations (CN codes ex 0603 10 13 and ex 0603 10 53) originating in Israel the preferential customs duty set by Regulation (EEC) No 2396/89 is reintroduced.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 November 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 227, 4. 8. 1989, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 30. 10. 1990, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 294, 25. 10. 1990, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3244/90

of 9 November 1990

reintroducing the preferential customs duty on imports of small-flowered roses
originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 fixes conditions for the application of a preferential customs duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports of fresh cut flowers into the Community;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2396/89⁽³⁾ opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and 3129/90 buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel respectively;

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 stipulates that the preferential customs duty shall be reintroduced for a given product of a given origin if the prices of the imported product (full rate customs duty not deducted) are, for at least 70 % of the quantities for which prices are available on representative Community import markets, not less than 85 % of the Community producer price for a period, calculated from the actual date of suspension of the actual preferential customs duty,

- of two successive market days, after suspension under Article 2 (2) (a) of that Regulation,
- of three successive market days, after suspension under Article 2 (2) (b) of that Regulation;

Whereas, Article 2 (3) of that Regulation stipulates that in the absence of available price quotations, the preferential customs duty shall be reintroduced if there are no prices for six successive working days from the date the measure was applied;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3129/90⁽⁴⁾ fixed Community producer prices for carnations and roses for application of the arrangements for importation from the countries in question;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3556/88⁽⁶⁾, laid down detailed rules for the application of these arrangements;

Whereas to permit the import arrangements to function in the normal manner, prices on importation should be calculated using:

- for currencies maintained against each other within a maximum spread at any given moment for spot rate transactions of 2,25 % a conversion rate based on their central rate multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁸⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the preferential customs duty fixed for small-flowered roses originating in Israel by Regulation (EEC) No 2396/89 was suspended by Commission Regulation (EEC) No 2976/90⁽⁹⁾;

Whereas on the basis of price recordings made as specified in Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88 it must be concluded that the requirement for reintroduction of the preferential customs duty laid down in the first paragraph of Article 2 (3) relative to the absence of available price quotations for six successive working days is met for small-flowered roses originating in Israel; whereas the preferential customs duty should be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of small-flowered roses (CN codes ex 0603 10 11 and ex 0603 10 51) originating in Israel the preferential customs duty set by Regulation (EEC) No 2396/89 is reintroduced.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 November 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 227, 4. 8. 1989, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 30. 10. 1990, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 283, 16. 10. 1990, p. 17.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3245/90
of 8 November 1990
concerning the stopping of fishing for common sole by vessels flying the flag of
Germany

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 4047/89 of 19 December 1989 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1990 and certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1887/90 ⁽⁴⁾, provides for common sole quotas for 1990;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of common sole in the waters of ICES divisions II and IV by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany have reached the quota allocated for 1990; whereas Germany has prohi-

bited fishing for this stock as from 26 October 1990; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of common sole in the waters of ICES divisions II and IV by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany are deemed to have exhausted the quota allocated to Germany for 1990.

Fishing for common sole in the waters of ICES divisions II and IV by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 26 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 November 1990.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 389, 30. 12. 1989, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 172, 5. 7. 1990, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3246/90
of 8 November 1990
concerning the stopping of fishing for mackerel by vessels flying the flag of the Netherlands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 4047/89 of 19 December 1989 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1990 and certain conditions under which they may be fished⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1887/90⁽⁴⁾, provides for mackerel quotas for 1990;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission, to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of mackerel in the waters of ICES divisions IIa (EC zone), III a, III b, c, d (EC zone) and IV by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands have reached the quota allocated for 1990; whereas the Netherlands have prohibited

fishing for this stock as from 18 October 1990; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of mackerel in the waters of ICES divisions IIa (EC zone), III a, III b, c, d (EC zone) and IV by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands are deemed to have exhausted the Quota allocated to the Netherlands for 1990.

Fishing for mackerel in the waters of ICES divisions IIa (EC zone), III a, III b, c, d (EC zone) and IV by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 18 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 November 1990.

For the Commission
Manuel MARÍN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 389, 30. 12. 1989, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 172, 5. 7. 1990, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3247/90
of 8 November 1990
on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 2 094 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: see Annex II
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient⁽²⁾**: Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient⁽³⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods⁽⁴⁾⁽⁵⁾**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.6)
8. **Total quantity**: 743 tonnes (1 018 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one (3 parts: A1: 205 tonnes; A2: 340 tonnes; A3: 198 tonnes)
10. **Packaging and marking⁽⁶⁾⁽⁷⁾⁽⁸⁾**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.2 (c))
Marking on the bags in letters at least 5 cm high: see Annex II
11. **Method of mobilization**: on the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 27. 12. 1990 — 10. 1. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 27. 11. 1990, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 11. 12. 1990, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 10. 1 — 25. 1. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁹⁾**: refund applicable on 30. 10. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2807/90 (OJ No L 268, 29. 9. 1990, p. 21)

LOT B

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: see Annex II
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient⁽¹⁰⁾**: Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: rolled oats
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.9)
8. **Total quantity**: 624 tonnes (1 076 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one (3 parts: B 1: 420 tonnes; B 2: 180 tonnes; B 3: 24 tonnes)
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾(7)(8)**: see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.3)
Parts B 1 and B 2 in 40 foot containers.
Marking on the bags in letters at least 5 cm high: see Annex II
11. **Method of mobilization**: on the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 27. 12. 1990 — 10. 1. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 27. 11. 1990, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 11. 12. 1990, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 10. 1. — 25. 1. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B / 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾**: refund applicable on 30. 10. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2807/90 (OJ No L 268, 29. 9. 1990, p. 21)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
— see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiaries a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned have not been exceeded.
- The radioactivity certificate must indicate the caesium - 134 and - 137 levels.
- The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- certificate of origin,
— phytosanitary certificate.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
- 235 01 32,
— 236 10 97,
— 235 01 30,
— 236 20 05.
- (⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁷) Shipment to take place in 20-foot containers condition FCL/LCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack provision at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal. The provisions of Article 13 (2), second subparagraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
- The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (⁸) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : M. De Keyzer and Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁹) Part A3 : Radiation certificate must be issued by official authorities and be legalized for the following countries : Egypt.
- (¹⁰) The successful tenderer is to contact the recipient as soon as possible to establish what consignment documents are required and how they are to be distributed.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	743	A1 : 205	Euroaid	Chile	Acción nº 885/90 / Harina de trigo / Chile / AATM / 901703 / Coyahique vía Valparaíso / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		A2 : 350	Euroaid	Haïti	Action nº 886/90 / Farine de froment / Haïti / Protos / 901506 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		A3 : 198	Euroaid	Egypt	Action No 887/90 / Wheat flour / Egypt / CAM / 902022 / Cairo via Alexandria / Gift of the European Economic Community / For free distribution
B	624	B1 : 420	Euroaid	Haïti	Action nº 873/90 / Flocons d'avoine / Haïti / Caritas N / 900318 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		B2 : 180	Euroaid	Haïti	Action nº 874/90 / Flocons d'avoine / Protos / 901509 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		B3 : 24	Euroaid	Madagascar	Action nº 875/90 / Flocons d'avoine / Madagascar / Appel Détresse / 906805 / Antananarivo via Toamasina / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3248/90

of 9 November 1990

re-establishing the levying of the customs duties applicable to products of CN code 2915 70 10 originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements of Council Regulation (EEC) No 3896/89 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3896/89 of 18 December 1989 applying generalized tariff preferences for 1990 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, in pursuance of Article 1 of Regulation (EEC) No 3896/89, customs duties on certain products originating in each of the countries or territories listed in Annex III are totally suspended, and the products as such are, as a general rule, subject to statistical surveillance every three months on the reference base referred to in Article 8;

Whereas, as provided for in Article 8, where the increase of preferential imports of these products, originating in one or more beneficiary countries, threatens to cause economic difficulties in a region of the Community, the levying of customs duties may be re-established, once the Commission has had an appropriate exchange of information with the Member States; whereas for this purpose the reference base to be considered is equal, as a general rule, to 6 % of the total importations into the Community, originating from third countries in 1987;

Whereas, in the case of the products of CN code 2915 70 10, originating in Malaysia, the reference base is fixed at ECU 21 000; whereas that reference base was

reached on 30 January 1990 by charges of imports into the Community of the products in question originating in Malaysia; whereas the exchange of information organized by the Commission has demonstrated that continuance of the preference threatens to cause economic difficulties in a region of the Community; whereas, therefore, customs duties for the products in question must be re-established with regard to Malaysia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 13 November 1990, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3896/89, shall be re-established on imports into the Community of the following products, originating in Malaysia:

CN code	Description
2915 70 10	— — Palmitic acid, its salts and esters

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1990.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 383, 30. 12. 1989, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3249/90
of 9 November 1990
suspending the issue of STM licences for ornamental plants

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 252 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 643/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism to the live plants and floriculture products listed in Annex XXII to the Act of Accession and imported into Portugal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1113/90 ⁽²⁾, fixed the target ceilings provided for in Article 251 (1) of this Act for certain floriculture products;

Whereas Article 252 of the Act of Accession provides that should the examination of developments in intra-Community trade show that a significant increase in imports has taken place or is forecast and if the situation should result in the target import ceiling for the product being reached or exceeded for the current marketing year or a part of it the Commission is to decide, in accordance with emergency procedures, on the interim protective measures that are necessary;

Whereas the target ceiling for ornamental plants falling within CN codes 0602 99 91 and 0602 99 99 for the period 1 July to 31 December 1990 has been exceeded; whereas the issue of any further licences should be suspended for the products in question, under the interim protective measures; whereas this will involve the rejection of applications already lodged,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The issue of STM licences for ornamental plants falling within CN codes 0602 99 91 and 0602 99 99 is hereby suspended until 30 November 1990.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 111, 1. 5. 1990, p. 85.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3250/90
of 9 November 1990

**on the opening of a sale by periodic invitation to tender of oilseeds held by the
Spanish intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾, and in particular Article 26 (3) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3418/82 of 20 December 1982 on the procedure for sale of oilseed held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 676/89⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation No 724/67/EEC of 17 October 1967 laying down conditions for intervention in respect of oilseeds during the last two months of the marketing year and principles for the disposal of seeds bought in by intervention agencies⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2203/90⁽⁶⁾, provides that oilseeds held by intervention agencies are to be sold by invitation to tender;

Whereas Regulation (EEC) No 3418/82 lays down the procedures and the terms for the sale of oilseeds held by the intervention agencies; whereas, pursuant to the provisions of Article 4 thereof, a sale by periodic invitation to tender may be decided on in accordance with the provisions in Articles 5 to 9 thereof;

Whereas, in the present situation of the market, a periodic invitation to tender should be issued for the sale of 1 663 tonnes of sunflower seed and 131 tonnes of rapeseed held by the Spanish intervention agency; whereas, in view of the risk of a deterioration in the quality of the seed as a result of lengthy storage, the terms should be made more flexible; whereas to that end provision should be made by way of a derogation from Regulation (EEC) No 3418/82 for a reduction in the minimum selling price which,

while preventing disturbance of the market, is such as to facilitate the disposal of such stocks;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Spanish intervention agency shall issue a periodic invitation to tender under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 3418/82 for the sale of 1 663 tonnes of sunflower seed and 131 tonnes of rapeseed which it holds. However, by way of a derogation from Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 3418/82, the minimum price to be met shall be the buying-in price referred to in that paragraph, minus 20 %.

Article 2

1. The closing date for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall expire on 23 November 1990.
2. The closing date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 7 December 1990.
3. The notice of invitation to tender to be published by the intervention agency shall indicate the places of storage.
4. Tenders must be lodged with the intervention agency at the following address:

SENPA, Beneficencia, 8, 28004 Madrid; Tel. 347 65 00
Telex: 23427 SENPA, E Telefax: 521 9382.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 360, 21. 12. 1982, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 17. 3. 1989, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 252, 19. 10. 1967, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3251/90
of 9 November 1990

**amending Regulation (EEC) No 2677/85 laying down implementing rules in
respect of the system of consumption aid for olive oil**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾, and in particular Article 11 (8) thereof,

Whereas consumption aid is soon to be granted in Spain and Portugal;

Whereas consumption aid for olive oil is only granted to approved olive oil packaging plants;

Whereas, in view of the time limits provided for monitoring compliance with the conditions of approval, there is a risk in certain cases that monitoring cannot be completed prior to the date of entry into force of the aid system; whereas, in order to solve this problem, provision should be made for granting provisional approval to the plants concerned for the 1990/91 marketing year;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2677/85⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3629/88⁽⁴⁾, should be amended in consequence;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following Article 4a is hereby inserted in Regulation (EEC) No 2677/85:

'Article 4a

1. Spain and Portugal may, until the end of the 1990/91 marketing year, grant provisional approval to the plant concerned, on presentation of its application for approval and provided it can prove that it meets the conditions required by the Member State for carrying out packaging operations.

The provisionally approved plant shall receive an identification number.

2. Provisional approval shall be withdrawn if it is found that one of the conditions referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 3089/78 has not been met. Withdrawal shall have retroactive effect and the consumption aid shall be recovered.

Provisional approval shall become definitive once the Member State concerned has verified that the approval conditions provided for in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 3089/78 have been met.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 254, 25. 9. 1985, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 316, 23. 11. 1988, p. 42.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3252/90

of 9 November 1990

on the issue of import licences for certain processed products obtained from sour cherries, originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2201/90⁽²⁾, and in particular Articles 14 (3) and 15 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1201/88 of 28 April 1988 establishing import mechanisms for certain processed products obtained from sour cherries and originating in Yugoslavia⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2781/90⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the second paragraph of Article 4 of Regulation (EEC) No 1201/88 provides for the issue of import licences for a quantity in addition to the 19 900 tonnes laid down in the Protocol with Yugoslavia, taking account of the situation on the Community market and of the quantities actually imported; whereas, however, the preferential rate does not apply to imports of this additional quantity;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1766/90⁽⁵⁾ suspended from 27 June the issuing of import licences under the aforementioned scheme because the quantities provided for in the Protocol were exceeded for 1990;

Whereas, on the basis of an examination of the situation on the Community market and of the quantities actually imported, the second paragraph of Article 4 of Regulation (EEC) No 1201/88 should be implemented to meet the specific needs of the processing industry for frozen sour cherries containing no added sugar falling within CN code ex 0811 90 90; whereas, in order to ensure that real needs are met, the major part of the additional quantities should be reserved for those importers who in the past obtained their supplies under this scheme, whilst allowing new importers access to these quantities;

Whereas the use must be verified in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2823/87 of 18 September 1987 on the documents to be used for the purpose of implementing Community measures entailing verification of the use and/or destination of goods⁽⁶⁾; whereas every Member State may introduce, in accordance

with a national procedure, so long as the goods do not leave the Member State before being subject to such use;

Whereas, in order to ensure the sound management of the arrangements in question, taking into account the aforementioned objectives, provision should be made, at the importers' expense, for the lodging of a single security, to be released without delay in proportion to the quantities for which the proof of use has been provided;

Whereas the rules necessary for the management of the additional quantities should be laid down; whereas these rules either supplement or derogate from Commission Regulation (EEC) No 4061/88 of 21 December 1988 laying down further detailed rules of application as regards import licences for certain processed products obtained from sour cherries originating in Yugoslavia⁽⁷⁾, as corrected by Regulation (EEC) No 582/89⁽⁸⁾;

Whereas the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Up to 31 December 1990, import licences for frozen sour cherries containing no added sugar falling within CN code ex 0811 90 90 originating in Yugoslavia shall be issued for an additional quantity of 5 500 tonnes.

The cherries shall be released for free circulation with a view to being used for all kinds of processing with the exception of the production of preserves falling within CN code 2008.

2. The quantity laid down in paragraph 1 shall be allocated as follows:

- (a) 5 000 tonnes to those importers having submitted import licence applications for this product originating in Yugoslavia under Regulation (EEC) No 1201/88 during 1989 and 1990;
- (b) 500 tonnes to those importers who do not satisfy the condition laid down under (a).

However, should the quantity referred to under (b) not be applied for, or only be applied for in part, the quantity available shall be allocated to the applications submitted pursuant to (a).

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 115, 3. 5. 1988, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 265, 28. 9. 1990, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 162, 28. 6. 1990, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 270, 23. 9. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1988, p. 45.

⁽⁸⁾ OJ No L 63, 7. 3. 1989, p. 18.

3. No licence application may be for a quantity greater than that mentioned under points (a) or (b) of paragraph 2, as the case may be.

4. The licences shall be issued in accordance with Regulation (EEC) No 4061/88, save as otherwise provided in this Regulation.

Article 2

1. Notwithstanding Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2405/89⁽¹⁾, import licence applications shall be acceptable only if accompanied by proof of the lodging of a single guarantee of ECU 5 per 100 kilograms.

2. The security referred to in paragraph 1 shall be released without delay for the quantities for which the interested party provides proof that the products have been used for the purposes mentioned in Article 1 (1).

Article 3

1. The specific use mentioned in Article 1 shall be verified in accordance with Regulation (EEC) No 2823/87.

2. Subject to Article 16 of Regulation (EEC) No 2823/87 the T 5 control copy is to be completed as follows:

(a) Section 104 shall be completed by putting a cross against either the pre-printed words 'Other (specify)' and adding one of the following:

- Destinado a ser utilizado para cualquier transformación, a excepción de la fabricación de las conservas comprendidas en el código NC 2008
- Kan anvendes til enhver form for forarbejdning, bortset fra fremstilling af konserver henhørende under KN-kode 2008
- Zur Verarbeitung bestimmt mit Ausnahme der Herstellung von Konserven, die unter den KN-Code 2008 fallen
- Προορίζεται για χρήση για μεταποίηση άλλη από την κατασκευή συσκευασιών που εμπίπτουν στον κωδικό ΣΟ 2008
- To be used for all processing other than the manufacture of preserves falling within CN code 2008
- Destiné à être utilisé pour toute transformation à l'exclusion de la fabrication de conserves relevant du code NC 2008
- Destinato ad essere utilizzato per ogni trasformazione, con l'esclusione delle conserve afferenti al codice NC 2008
- Bestemd voor verwerking, met uitzondering van het vervaardigen van conserven van GN-code 2008
- Destinado a ser utilizado para qualquer transformação, excepto na fabricação das conservas relativas ao código NC 2008.

(b) Section 107 shall be completed with one of the following:

- Reglamento (CEE) n° 3252/90
- Forordning (EØF) nr. 3252/90
- Verordnung (EWG) Nr. 3252/90
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3252/90
- Regulation (EEC) No 3252/90
- Règlement (CEE) n° 3252/90
- Regolamento (CEE) n. 3252/90
- Verordening (EEG) nr. 3252/90
- Regulamento (CEE) n° 3252/90.

Article 4

Import licences issued in accordance with this Regulation shall bear one of the following entries in box 24:

- a) — Aranceles de aduana que deberán pagarse: 18 %
- Toldsats, der skal betales: 18 %
- Zu entrichtender Zoll: 18 %
- Δασμοί προς πληρωμή: 18 %
- Customs duty to be paid: 18 %
- Droits de douane à payer: 18 %
- Dazi doganali da pagare: 18 %
- Te betalen douanerechten: 18 %
- Direitos de alfândega a ser pagos: 18 %.
- b) — Destinado a ser utilizado para cualquier transformación, a excepción de la fabricación de las conservas comprendidas en el código NC 2008 (Reglamento (CEE) n° 3252/90)
- Kan anvendes til enhver form for forarbejdning, bortset fra fremstilling af konserver henhørende under KN-kode 2008 (forordning (EØF) nr. 3252/90)
- Zur Verarbeitung bestimmt mit Ausnahme der Herstellung von Konserven, die unter den KN-Code 2008 fallen (Verordnung (EWG) Nr. 3252/90)
- Προς χρήση για μεταποίηση άλλη από την κατασκευή συσκευασιών που εμπίπτουν στον κωδικό ΣΟ 2008 [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3252/90]
- To be used for all processing other than the manufacture of preserves falling within CN code 2008 (Regulation (EEC) No 3252/90)
- Destiné à être utilisé pour toute transformation à l'exclusion de la fabrication de conserves relevant du code NC 2008 [règlement (CEE) n° 3252/90]
- Destinato ad essere utilizzato per ogni trasformazione, con l'esclusione delle conserve afferenti al codice NC 2008 [regolamento (CEE) n. 3252/90]
- Bestemd voor verwerking, met uitzondering van het vervaardigen van conserven van GN-code 2008 (Verordening (EEG) nr. 3252/90)
- Destinado a ser utilizado para qualquer transformação, excepto na fabricação das conservas relativas ao código NC 2008 (Regulamento (CEE) n° 3252/90).

⁽¹⁾ OJ No L 227, 4. 8. 1989, p. 34.

Article 5

Import licence applications shall be submitted to the competent authorities of the Member States on 13 and 14 November 1990. These authorities shall forward the applications to the Commission by 12 noon on 16 November 1990, indicating separately the quantities applied for under points (a) and (b) of Article 1 (2).

Article 6

The Commission shall determine and communicate to the Member States by telex by 19 November 1990 the

quantities for which licences have been issued under points (a) and (b) of Article 1 (2).

Article 7

Licences for which applications have been forwarded in accordance with Article 5 shall be issued on 20 November 1990 at the latest.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3253/90
of 9 November 1990
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 791/89 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2533/90 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3225/90 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2533/90 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 45,770 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 75.

⁽⁵⁾ OJ No L 308, 8. 11. 1990, p. 38.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3254/90

of 9 November 1990

altering, for the 1990/91, marketing year, the adjustment aid and additional aid to the sugar refining industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular the seventh indent of Article 9 (6) thereof,

Whereas Article 9 (4b) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that during the 1987/88 to 1990/91 marketing years adjustment aid of ECU 0,08 per 100 kilograms of sugar expressed as white sugar is to be granted as an intervention measure to the Community's preferential raw cane sugar refining industry; whereas, as provided for in those provisions, additional aid equal to that amount is to be granted during the same period for the refining of raw cane sugar produced in the French overseas departments and for the refining of quantities of raw beet sugar harvested in the Community and qualifying for the refining aid pursuant to the second subparagraph of Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 1785/81 and in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1836/90⁽³⁾;

Whereas the fourth subparagraph of Article 9 (4b) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the adjustment aid and the additional aid referred to above may be altered in respect of a given marketing year in the light in particular of the storage levy fixed for that year; whereas the storage levy for the 1990/91 marketing year was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1725/90⁽⁴⁾ at ECU 2,50 per 100 kilograms of white sugar; whereas that amount represents a reduction of ECU 0,50 per 100 kilograms of white sugar in that applicable for the 1989/90 marketing year;

Whereas using as a basis the data available to the Commission shows that the reduction in that levy has actually been passed on since 1 July 1990, which has led

to a corresponding effect on the margin of profit for the refining industries concerned, jeopardizing the balance which is the aim of the aids in question and thus of the objectives pursued; whereas those aids must therefore be altered;

Whereas account should in addition be taken of the alteration in the aid in question that has already been made for the 1989/90 marketing year in order to neutralize the effect of successive storage levy reductions on the refining margin for the 1990/91 marketing year;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of the adjustment aid and of the additional aid provided for respectively in the second and third subparagraphs of Article 9 (4b) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be increased to ECU 1,58 per 100 kilograms of sugar expressed as white sugar for the 1990/91 marketing year.

For the same marketing year, the amount referred to in the first subparagraph shall also be granted, as additional aid, for the refining of the quantity of raw beet sugar referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1836/90.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 168, 30. 6. 1990, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1990, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3255/90

of 9 November 1990.

amending Regulation (EEC) No 641/86 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism to importation into Portugal of the products processed from fruit and vegetables listed in Annex XXII to the Act of Accession

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular article 252, paragraph 3,

Whereas Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986⁽¹⁾, lays down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽²⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 574/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88 lays down the detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 641/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism to importation into Portugal of the products processed from fruit and vegetables listed in Annex XXII to the Act of Accession⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3915/89⁽⁵⁾ fixed, *inter alia*, in respect of certain products processed from fruit and vegetables, the indicative ceilings provided for in Article 251 (1) of the Act of Accession for the period 1 January to 31 December 1990;

Whereas the indicative ceilings fixed for 1990 for jams have been exceeded; whereas this excess does not disturb

the Portuguese market; whereas the ceiling may be revised in accordance with Article 252 (3) (a) of the Act of Accession, if the market concerned has not suffered significant disturbance following the trend in the imports in question; whereas for jams the ceiling needs to be increased by 25 % for 1990;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Annex I of Regulation (EEC) No 641/86 the ceiling of '294' tonnes for the Combined Nomenclature position 2007 is replaced by an amount of '368' tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 375, 23. 12. 1989, p. 32.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3256/90**of 9 November 1990****on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3891/89 of 11 December 1989 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 (1990) (1), and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3948/89 of 20 December 1989 laying down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Council Regulations (EEC) No 3891/89 and (EEC) No 3892/89 in the beef and veal sector (2) provides in Article 7, that applications for and the issue of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) thereof are to be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector (3), as last amended by Regulation (EEC) No 2996/90 (4);

Whereas Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3948/89 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal originating in and imported from the

United States of America and Canada which may be imported on special terms in 1990 at 10 000 tonnes;

Whereas it should be recalled that licences issued pursuant to this Regulation will, throughout the period of validity, be open for use only in so far as provisions on health protection in force permit,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. All applications for import licences from 1st until 5th November 1990 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3948/89 shall be met in full.
2. Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 12 of Regulation (EEC) No 2377/80, during the first five days of December 1990 for 9 526,70 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

(1) OJ No L 378, 27. 12. 1989, p. 19.

(2) OJ No L 379, 28. 12. 1989, p. 32.

(3) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

(4) OJ No L 286, 18. 10. 1990, p. 17.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 30 October 1990

**extending the collection of information on the activities of carriers participating
in cargo liner traffic in a certain area of operation**

(90/545/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 84 (2) thereof,

Having regard to Council Decision 78/774/EEC of 19 September 1978 concerning the activities of certain third countries in the field of cargo shipping ⁽¹⁾, as amended by Decision 89/242/EEC ⁽²⁾,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the collection of information on the competitive position of Member State liner companies in the trades referred to in Annex II to Decision 79/4/EEC ⁽³⁾ and Article 2 of Decision 80/1181/EEC ⁽⁴⁾ was last extended by one year until 31 December 1989 by Decision 89/243/EEC ⁽⁵⁾;

Whereas recent developments in the trade under consideration lead to the conclusion that the collection of information on the activities of carriers participating in cargo liner traffic between the Community and East Africa should be extended by two years, namely, until the end of 1991,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 1 of Decision 79/4/EEC is hereby amended as follows:

1. '31 December 1989' is replaced by '31 December 1991';
2. 'in the areas of operation specified in Annex II' is replaced by 'in the areas of operation specified in part 1 of Annex II'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 30 October 1990.

For the Council

The President

C. BERNINI

⁽¹⁾ OJ No L 258, 21. 9. 1978, p. 35.

⁽²⁾ OJ No L 97, 11. 4. 1989, p. 47.

⁽³⁾ OJ No L 5, 9. 1. 1979, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 350, 23. 12. 1980, p. 44.

⁽⁵⁾ OJ No L 97, 11. 4. 1989, p. 48.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 9 November 1990

altering the adjustment aid to the Portuguese refining industry for raw sugar imported from third countries at a reduced levy for the 1990/91 marketing year into Portugal

(Only the Portuguese text is authentic)

(90/546/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular the seventh indent of Article 9 (6) thereof,

Whereas Article 9 (4) (c) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that, during the 1988/89 to 1990/91 marketing years, adjustment aid is to be granted as an intervention measure to the refining industry for raw sugar imported into Portugal at a reduced levy pursuant to Article 303 of the Act of Accession of Spain and Portugal and refined into white sugar in Portugal; whereas that aid amounts to ECU 0,08 per 100 kilograms of sugar expressed as white sugar for quantities of such sugar thus imported and refined in Portugal; whereas the quantities of raw sugar imported at a reduced levy are those referred to in the first paragraph of Article 303 of the Act of Accession as well as the quantities lacking referred to in the third paragraph of that Article, the import of which at a reduced levy is authorized for the marketing year under consideration;

Whereas the third subparagraph of Article 9 (4) (c) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the above-mentioned adjustment aid may be altered for a given marketing year, in the light in particular of the amount of the storage levy fixed for that year; whereas although sugar imported into Portugal at a reduced levy is not subject to the storage levy, in view of the quantities of such sugar refined that levy is a determining factor for the prices as a whole on the market for white sugar and therefore for the margin of the Portuguese refineries;

Whereas the amount of the storage levy for the 1990/91 marketing year was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1725/90⁽³⁾ at ECU 2,50 per 100 kilograms of white sugar; whereas that amount represents a reduction of ECU 0,50 per 100 kilograms of white sugar by comparison with that applicable for the 1989/90 marketing year;

Whereas, on the basis of data available to the Commission, it transpires that the reduction in that levy was actually passed on from 1 July 1990, resulting in a corresponding effect on the margins of the Portuguese refining industries, jeopardizing the balance sought through the granting of the aids in question and therefore the objectives pursued; whereas a corresponding alteration in the adjustment aid therefore appears necessary; whereas account should in addition be taken of the alteration in the aid in question that has already been made for the 1989/90 marketing year in order to neutralize the effect of successive storage levy reductions on the refining margin for the 1990/91 marketing year;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The adjustment aid provided for in the second subparagraph of Article 9 (4) (c) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be increased to ECU 1,58 per 100 kilograms of sugar expressed as white sugar for the 1990/91 marketing year.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1990, p. 30.

Article 2

This Decision is addressed to the Portuguese Republic.

Done at Brussels, 9 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3227/90 of 8 November 1990 fixing the market conversion rates to be applied for certain amounts in the context of the common agricultural policy and, in particular, for the calculation of the monetary compensatory amounts

(Official Journal of the European Communities No L 312 of 12 November 1990)

Page 36, Annex, line 'Dr' :

— column '100 Lit' :

for: '13,5689',

read: '13,4934';

— column '1 £ Irl' :

for: 271,979',

read: '270,466'.
